

車上作動処理実施責任者・作業担当者の皆さまへ

【一括作動処理ツールを使用してください！】

— 作業の効率化とエアバッグ類の未処理防止のお役に立ちます —

- ※ 外国語資料はこちらをご確認ください
- ※ Check here for materials in foreign languages
- ※ Материалы на других языках смотрите здесь.
- ※ غیر ملکی زبانوں میں معلومات کے لئے یہاں چیک کریں
- ※ يمكن مراجعة المعلومات باللغات الأجنبية هنا

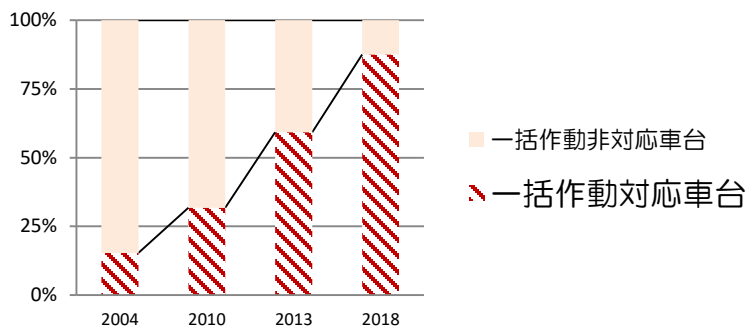
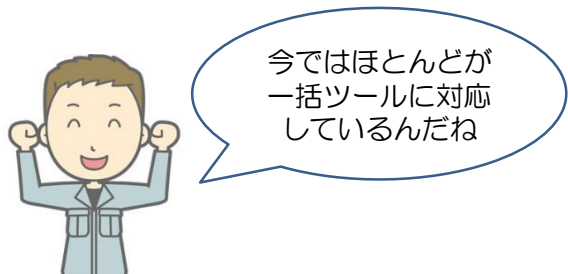


平素はエアバッグ類 車上作動処理業務にご協力いただきありがとうございます。

近年、一括作動処理ツールを所持しているにも関わらず、使用せずに個別作動し処理漏れが発生するケースが増えています！！
 同一車種でもエアバッグ類の個数は違います。未処理を防ぐためにも一括作動対応車は一括作動処理ツールを使用し、確実な処理をお願いします。

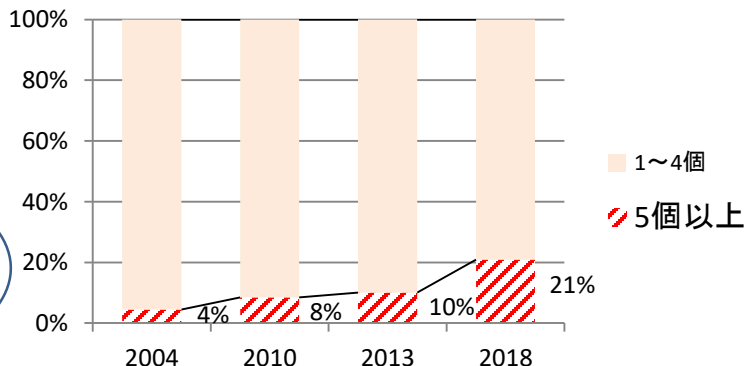
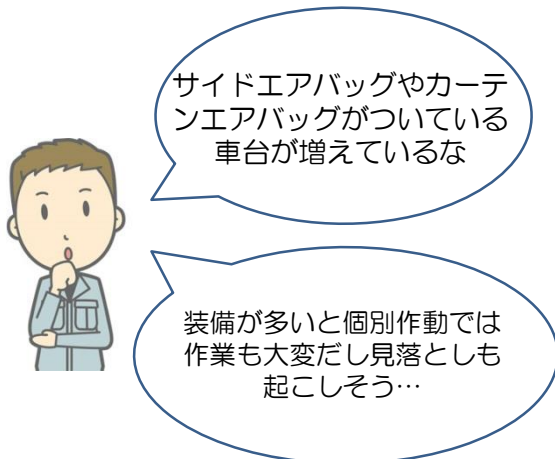
【一括作動対応車が増加】

一括作動対応車の推移（使用済自動車ベース）

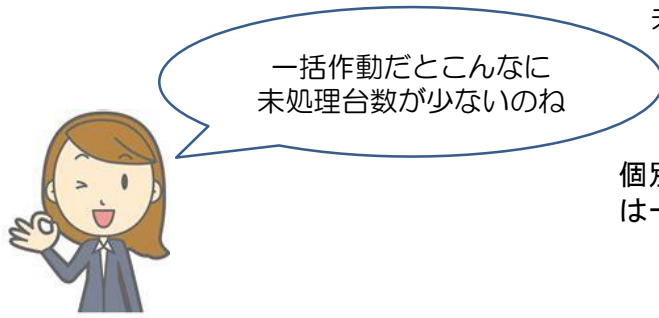


【エアバッグ類装備個数も増加】

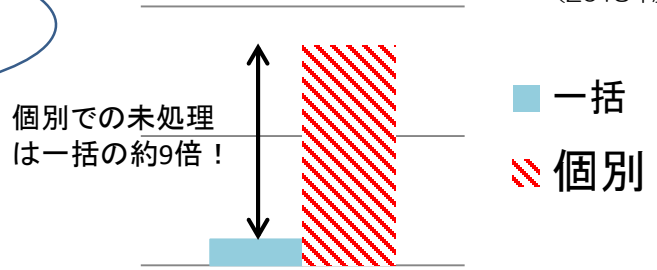
1台あたりのエアバッグ類装備個数の推移（使用済自動車ベース）



【一括作動で未処理発生リスクを低減】

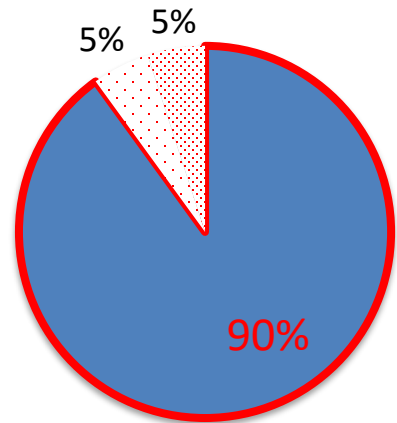
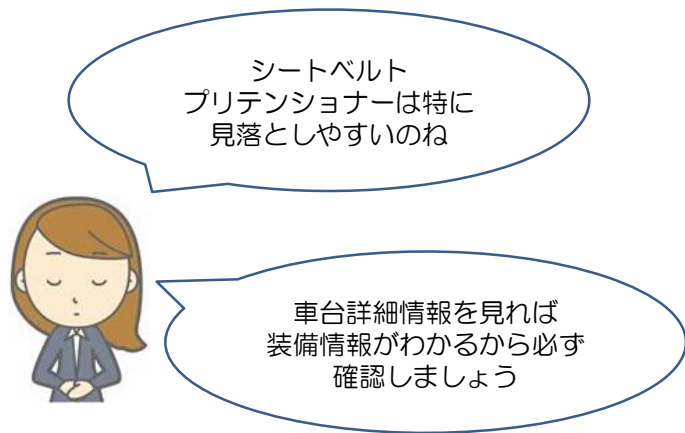


未処理発生時における一括／個別作動の台数比較 (2018年度)



【未処理が発生しやすい部位ワースト3】

未処理発生時の部位別比率 (2018年度)



■ シートベルトプリテンショナー ◐ 運転席 ◑ サイド

一括作動処理ツールについて

一括作動処理ツールは精密機械です！
以下を守って使用・保管してください。

- この製品は、防水・防滴仕様ではありません。雨など被水・浸水しないようにお使いください。
- この製品の使用温度範囲は、-20℃から+38℃です。ヒーターの温風や直射日光が当たらないようにご使用下さい。
- 地面に置かないで、作業台あるいはワゴンなどに置いて落下しないように注意してご使用下さい。

【購入・修理に関するお問い合わせ】
豊通りサイクル株式会社
リサイクル事業部
TEL: 0467-70-7461

JAMA方式 一括作動処理ツール



[Please use a simultaneous deployment tool!]

– Useful for improving work efficiency and safeguarding against non-processing of airbags –

- ※ 外国語資料はこちらをご確認ください
- ※ Check here for materials in foreign languages
- ※ Материалы на других языках смотрите здесь.

※ غیر ملکی زبانوں میں معلومات کے لئے یہاں چیک کریں
 ※ يمكن مراجعة المعلومات باللغات الأجنبية هنا



Thank you for your cooperation in the onboard deployment of airbags.

In recent years, there has been an increase in cases of operators not using simultaneous deployment tools, despite having them, and deploying the airbags individually, leading to some being left unprocessed! !

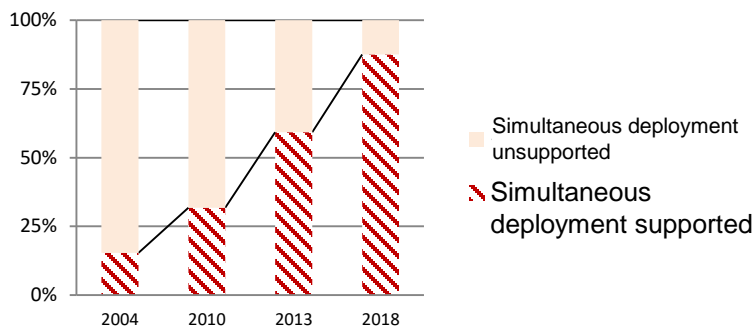
Even within the same model, the number of airbags fitted may vary. In order to prevent any from not being processed, we ask that you use a simultaneous deployment tool for cars supporting simultaneous deployment, and ensure that processing is carried out reliably.

[There is an increase in cars supporting simultaneous deployment]



Nowadays most cars support the simultaneous deployment tool

Vehicles supporting simultaneous deployment (based on end-of-life cars)



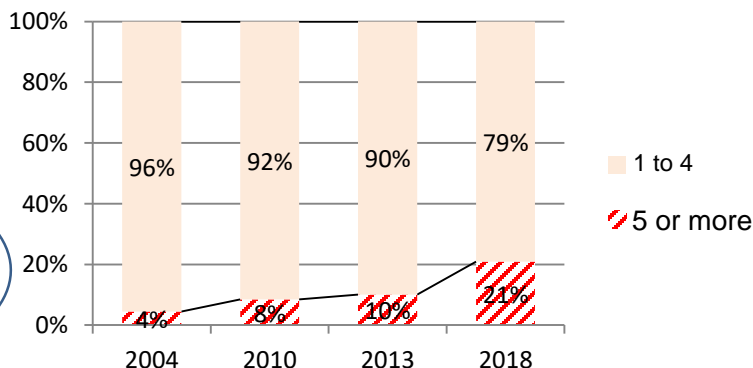
[There is an increase in the number of airbags fitted]



The number of cars with side airbags and curtain airbags is increasing

If many are fitted, individual deployment can be difficult and may be overlooked ...

Number of airbags fitted per car (based on end-of-life cars)



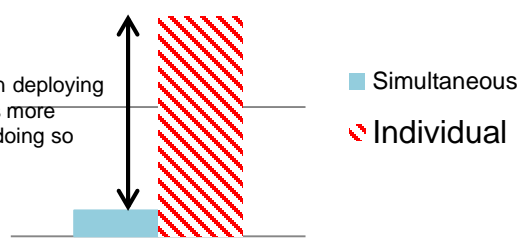
[Simultaneous deployment reduced the risk of non-processing]



With simultaneous deployment, the number of non-processed units is small

Non-processing when deploying individually is 9 times more common than when doing so simultaneously!

Comparison of the number of simultaneously/individually deployed units when non-processing has occurred (FY2018)



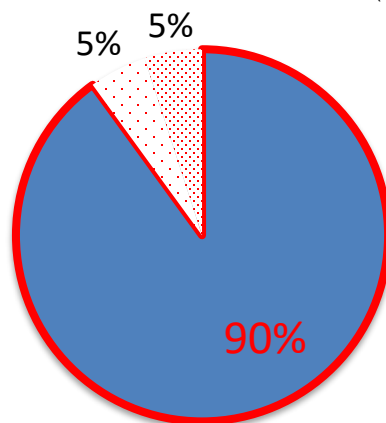
[The three parts most likely to be unprocessed]



Seatbelt pretensioners are especially easy to overlook

Be sure to look at the details of the vehicle model so you can confirm the equipment information.

Ratio of non-processing occurrence by part (FY2018)



Seatbelt pretensioner Driver's seat Side

About the simultaneous deployment tool

The simultaneous deployment tool is a precision instrument! Please observe the following when using and storing.

- This product is not waterproof or drip-proof. When using, please ensure that it will not be exposed to water, such as rain, or submerged.
• The operating temperature range of this product is -20°C to +38°C. When using, please ensure that it is not exposed to the hot air from a heater or to direct sunlight.
• Do not place the product on the ground. Place it on a work table or wagon and make sure it does not fall.

[Inquiries regarding purchase and repair] TOYOTSU RECYCLE CORPORATION Recycling Division TEL: 0467-70-7461

JAMA Mode Simultaneous deployment tool



Ответственным лицам и работникам, выполняющим операции по принудительному срабатыванию подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности в автомобилях

[Используйте прибор для одновременного принудительного срабатывания подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности!]

– Это поможет Вам повысить эффективность работы и предотвратить случаи невыполнения принудительного срабатывания устройств безопасности –

- ※ 外国語資料はこちらをご確認ください
- ※ Check here for materials in foreign languages
- ※ Материалы на других языках смотрите здесь.

- ※ غیر ملکی زبانوں میں معلومات کے لئے یہاں چیک کریں
- ※ يمكن مراجعة المعلومات باللغات الأجنبية هنا



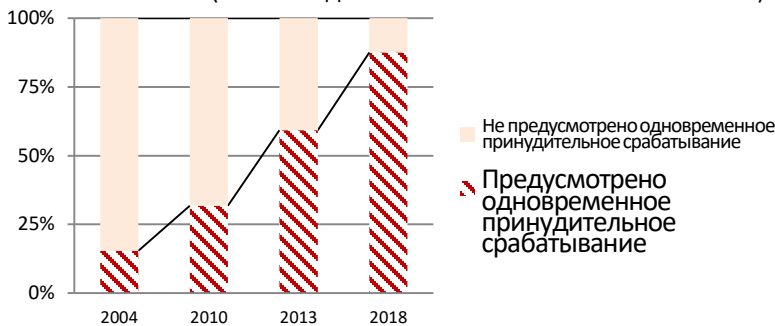
Благодарим за Ваше постоянное сотрудничество в осуществлении принудительного срабатывания подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности в автомобилях.

В последнее время участились случаи невыполнения принудительного срабатывания подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности по причине того, что операции проводились с каждым устройством по отдельности несмотря на наличие прибора для одновременного принудительного срабатывания.

Даже в автомобилях одной модели количество установленных подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности различается. Если для конкретного автомобиля предусмотрено одновременное принудительное срабатывание подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности, обязательно используйте прибор для одновременного принудительного срабатывания, чтобы предотвратить случаи пропуска по невнимательности.

[Увеличилось количество автомобилей, для которых предусмотрено одновременное принудительное срабатывание подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности]

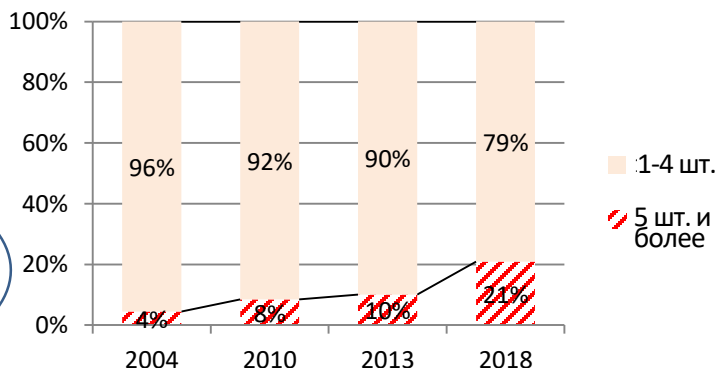
Кол-во автомобилей, для которых предусмотрено одновременное принудительное срабатывание устройств безопасности (на основе данных об использованных автомобилях)



Сейчас для большинства автомобилей используется устройство для одновременного принудительного срабатывания.

[Также увеличилось количество устанавливаемых подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности]

Кол-во подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности в 1-м автомобиле (на основе данных об использованных автомобилях)



Стало больше автомобилей с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности.

При большом количестве устройств безопасности сложно проводить принудительное срабатывание отдельно для каждого устройства, а также есть вероятность пропуска по невнимательности.

[Снижение риска невыполнения принудительного срабатывания подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности благодаря одновременному принудительному срабатыванию]

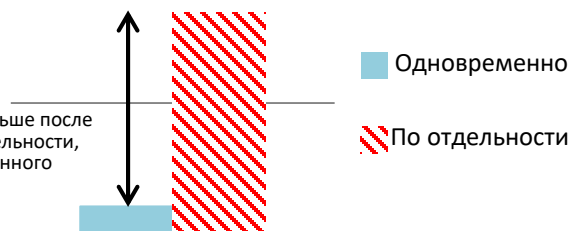
При проведении одновременного принудительного срабатывания остается очень мало автомобилей с несработавшими подушками безопасности и преднатяжителями.



Примерно в 9 раз больше после срабатывания по отдельности, чем после одновременного срабатывания!

Кол-во автомобилей с несработавшими подушками безопасности и преднатяжителями ремней безопасности после проведения одновременного срабатывания и срабатывания по отдельности

(2018 г.)



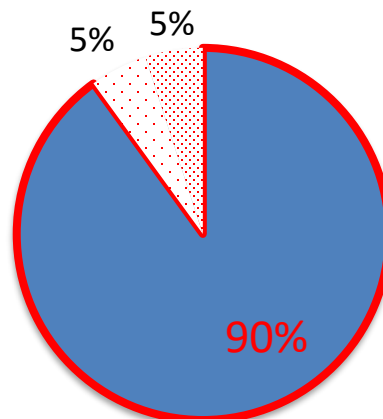
[Три участка с устройствами безопасности, о которых забывают чаще всего]

Чаще всего забывают о преднатяжителях ремней безопасности.



Обязательно сверяйтесь с подробной информацией о шасси, где указаны все устройства безопасности, установленные в автомобиле.

Процентное соотношение непроведения принудительного срабатывания по участкам (2018 г.)



Прибор для одновременного принудительного срабатывания подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности

Прибор для одновременного принудительного срабатывания подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности – это точный прибор!

При его использовании и хранении соблюдайте следующие указания:

- Данный продукт не является водонепроницаемым и не защищен от капель воды. Берегите от намокания под дождем, погружения в воду и т. д.
- Данный продукт предназначен для использования при температуре от -20°C до +38°C. Используйте вдали от струй горячего воздуха из обогревателя, прямых солнечных лучей и т.д.
- Не кладите на землю. Помещайте на рабочий стол или тележку

и будьте внимательны, чтобы не уронить.

[Для вопросов по приобретению и ремонту]

Акционерная компания «Тоёцу Рисайкуру»

Отдел вторичной переработки

TEL: 0467-70-7461

Прибор JAMA для одновременного принудительного срабатывания



Japan Auto Recycling Partnership (JARP)

TEL: 03-5405-6150 / E-mail: info@jarp.org

[گروپ آپریشن پروسیسنگ ٹول کا استعمال کریں!]

— کام کی استعداد کو بہتر بنانے اور انیر بیگ وغیرہ کے غیر پروسیسنگ کی روک تھام میں مدد گار —

- ※ 外国語資料はこちらをご確認ください
- ※ Check here for materials in foreign languages
- ※ Материалы на других языках смотрите здесь.

※ غیر ملکی زبانوں میں معلومات کے لئے یہاں چیک کریں
 ※ ممکن مراجعۃ المعلومات باللغات الأجنبيّة هنا

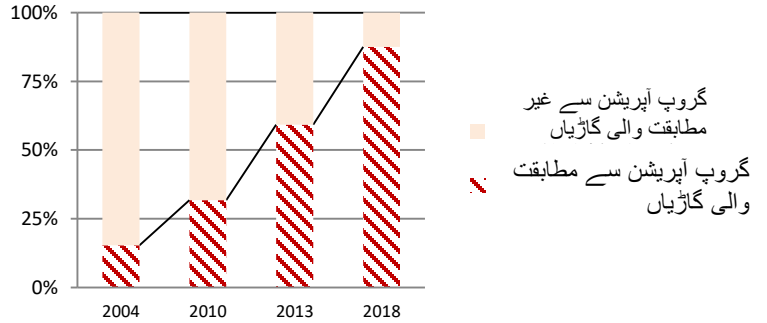


گرامی قدر، انیر بیگز کی مناسب پروسیسنگ میں آپ حضرات کی کاوشوں کا بہت شکریہ۔

حالیہ برسوں میں گروپ آپریشن پروسیسنگ ٹول کی موجودگی کے باوجود، اسے استعمال کیے بغیر انفرادی آپریشن کر کے پروسیسنگ سے لیکج ہونے کے واقعات میں اضافہ ہو رہا ہے!!
 ایک ہی قسم کے ماڈل میں انیر بیگز کی تعداد میں فرق ہوتا ہے۔ غیر پروسیسنگ سے بچانے کے لیے بھی گروپ آپریشن سے مطابقت رکھنے والی گاڑیوں میں گروپ آپریشن پروسیسنگ ٹول کا استعمال کریں اور پروسیسنگ کو یقینی بنائیں۔

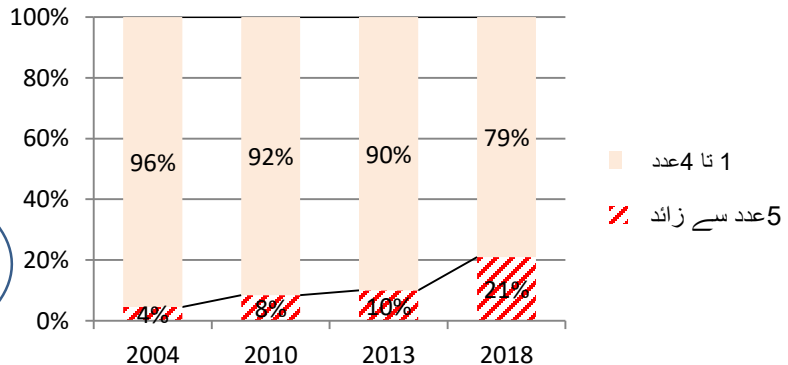
[گروپ آپریشن سے مطابقت رکھنے والی گاڑیوں میں اضافہ]

گروپ آپریشن سے مطابقت رکھنے والی گاڑیوں کا رُجحان
 (استعمال شدہ کاروں کی بنیاد پر)



[انیر بیگ نصب کرنے کی تعداد میں بھی اضافہ]

ایک گاڑی میں نصب شدہ انیر بیگز کی تعداد کا رُجحان
 (استعمال شدہ کاروں کی بنیاد پر)



آج کل زیادہ تر گروپ
 ٹول سے ہی مطابقت
 رکھتے ہیں نا

سائیڈ انیر بیگ اور کرٹن انیر بیگ
 نصب شدہ گاڑیوں کی تعداد میں
 اضافہ ہو رہا ہے



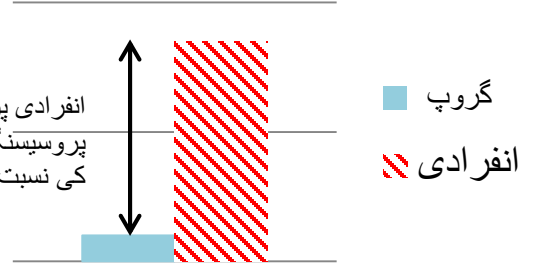
اگر تنصیب زیادہ ہو تو انفرادی آپریشن
 میں کام مشکل بھی ہوتا ہے اور غلطی کا
 امکان بھی بڑھ جاتا ہے۔۔۔

غیر پروسیسنگ کے واقعات کے اعتبار سے، گروپ / انفرادی آپریشن کی تعداد کا موازنہ (سال 2018)



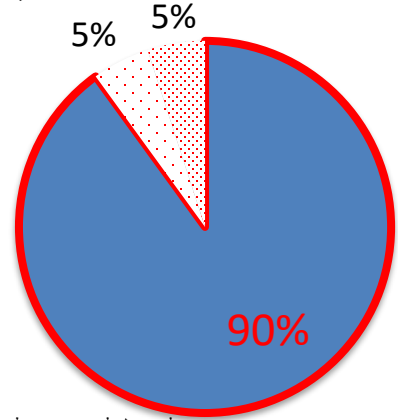
گروپ آپریشن سے غیر پروسیسنگ والی گاڑیوں کی تعداد میں اتنی کمی آئی ہے نا

انفرادی پروسیسنگ میں غیر پروسیسنگ گروپ آپریشن کی نسبت 9 گنا زیادہ!



[غیر پروسیسنگ واقع ہونے کے 3 بدترین ممکنہ حصے]

پروسیسنگ کے عمل کے وقت حصوں کے لحاظ سے تناسب (سال 2018)



■ سیٹ بیلت پری ٹینشنر
▨ ٹرائیونگ سیٹ
▨ سائیٹ

سیٹ بیلت پری ٹینشنر خاص طور پر آسانی سے نظر انداز ہو جاتے ہیں۔



گاڑی کی تفصیلی معلومات دیکھیں تو نصب شدہ سامان کی معلومات حاصل ہوتی ہیں اس لیے لازمی چیک کریں۔

گروپ آپریشن ٹول

JAMA طریقہ کار گروپ آپریشن ٹول



مندرجہ ذیل کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے استعمال اور سٹور کریں۔

- یہ انیٹم واٹر پروف یا ڈرپ پروف نہیں ہے۔
- لہذا اسے اس طرح استعمال کریں کہ بارش اس پر نہ پڑے یا پانی اندر داخل نہ ہو۔
- اس انیٹم کے استعمال کے درجہ حرارت کی حدود -20°C سے $+38^{\circ}\text{C}$ ہیں۔
- خیال رکھیں کہ اس پر بیٹر کی گرم ہوا یا براہ راست سورج کی روشنی نہ پڑے۔
- اس کو زمین پر نہ رکھیں، ورک ٹیبل یا ویگن وغیرہ پر رکھیں اور برائے مہربانی احتیاط کے ساتھ استعمال کریں تاکہ یہ گرے نہیں۔

[خریدنے اور مرمت سے متعلق معلومات کے لیے رابطہ فرمائیں]

تویوتسو ری سائیکلنگ کمپنی

ری سائیکلنگ ڈویژن

ٹیلیفون: 0467-70-7461

Japan Auto Recycling Partnership (JARP)

TEL: 03-5405-6150 / E-mail: info@jarp.org

يرجى استخدام أداة معالجة التشغيل الدفعي!

- يمكن الاستفادة منها في تحقيق كفاءة الأداء و منع عدم معالجة الوسائد الهوائية -

- ※ 外国語資料はこちらをご確認ください
- ※ Check here for materials in foreign languages
- ※ Материалы на других языках смотрите здесь.

※ غير ملكي زبانوں میں معلومات کے لئے یہاں چیک کریں
 ※ يمكن مراجعة المعلومات باللغات الأجنبية هنا

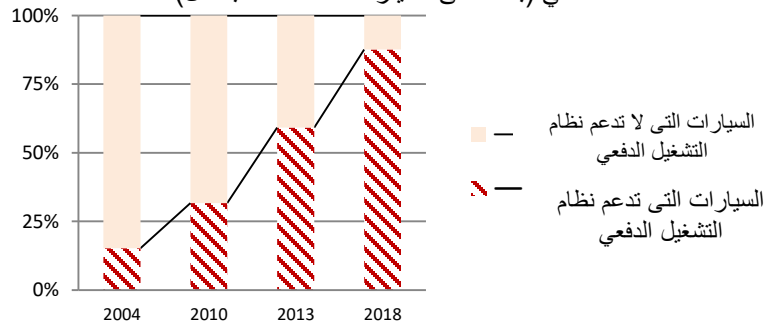


شكراً على تعاونكم الدائم في أعمال معالجة تشغيل الوسائد الهوائية في السيارات.

في السنوات الأخيرة، على الرغم من امتلاك أداة معالجة التشغيل الدفعي، إلا أن حالات إغفال المعالجة بالتشغيل الفردي دون استخدامها أخذت في الازدياد!!
 وتختلف عدد الوسائد الهوائية حتى في نفس نوع السيارة. لذلك يرجى استخدام أداة معالجة التشغيل الدفعي وتطبيق المعالجة الموثوقة للسيارات التي تدعم نظام التشغيل الدفعي وذلك من أجل تفادي عدم المعالجة أيضاً.

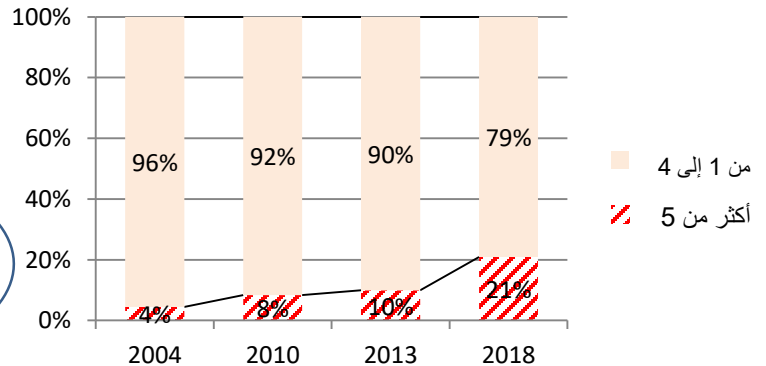
[ازدياد عدد السيارات التي تدعم نظام التشغيل الدفعي]

التحول إلى السيارات التي تدعم نظام التشغيل الدفعي (بناءً على السيارات المستخدمة بالفعل)



[ازدياد عدد الملحقات من الوسائد الهوائية أيضاً]

التحول إلى عدد الملحقات من الوسائد الهوائية بكل وحدة (بناءً على السيارات المستخدمة بالفعل)



معظمهم الآن يدعم أداة التشغيل الدفعي!

تتزايد السيارات الملحقة بها الوسائد الهوائية الجانبية والستائرية.

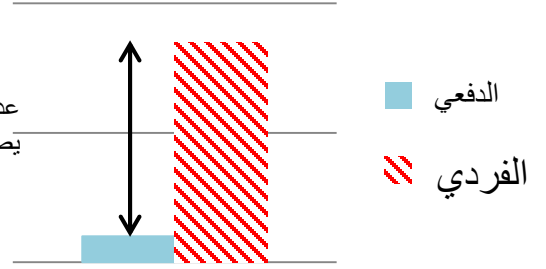
عندما تزيد الملحقات يصبح تشغيل كل منها على حدة صعب، فحتى إذا أغفلتها هل ستعمل من تلقاء نفسها ...

مقارنة عدد سيارات التشغيل الدفعي و/أو التشغيل الفردي في حالة حدوث عدم معالجة (عام 2018)

هكذا انخفضت عدد السيارات الغير معالجة بالتشغيل الدفعي



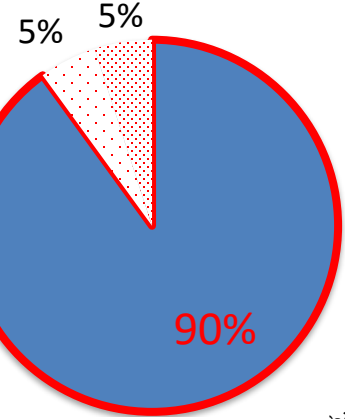
عدم المعالجة بالتشغيل الفردي يصل إلى 9 أضعاف التشغيل الدفعي



[أسوأ 3 أجزاء تسهل بهم حدوث عدم المعالجة]

النسب وفقًا لأجزاء حدوث عدم المعالجة

(العام المالي 2018)



من السهل خصوصًا إغفال الشد المسبق لحزام الأمان.



بالنظر إلى البيانات التفصيلية للسيارة سوف نفهم بيانات الملحقات، لذلك يُرجى التحقق منها بالتأكيد.

■ الشد المسبق لحزام الأمان ■ المقعد الجانبي ■ المقعد الساتر

فيما يخص أداة معالجة التشغيل الدفعي

طريقة الـ JAMA أداة معالجة التشغيل الدفعي



أداة معالجة التشغيل الدفعي هي آلة دقيقة!

لذلك يُرجى إتباع أدناه في الاستخدام والمحافظة.

- هذا المنتج ليس به مواصفات مقاومة الماء أو التقيط.
- لذلك يُرجى الاستخدام دون التعرض إلى تسرب الماء من خلال الأمطار وغيره.
- نطاق درجة حرارة استخدام هذا المنتج هو من -20 درجة مئوية إلى +38 درجة مئوية.
- لذلك يُرجى الاستخدام دون أن يتعرض لحرارة المدفأة أو أشعة الشمس المباشرة.
- يُرجى عدم وضعه على الأرض، ومراعاة وضعه بشكل يمنع سقوطه على التابلوه أو الرف.

[للاستفسار بخصوص الشراء أو التصليح]

شركة تويوتسو تسوشو لإعادة التدوير المحدودة

قسم إعادة التدوير

رقم الهاتف: 0467-70-7461

Japan Auto Recycling Partnership (JARP)

TEL: 03-5405-6150 / E-mail: info@jarp.org